

المحاضرون



شربل عاد فنان لبناني متعدد التخصصات، متخصص في السينما والفيديو والمسرح والموسيقى. تخرّج في حقل الفنون السمعية البصرية من جامعة القديس يوسف في بيروت. ومنذ ذلك الحين، يشارك في مشاريع مختلفة في لبنان والخارج. وفي الوقت نفسه، يعمل كمدير مشروع مستقل في القطاعات المدنية والإنسانية.

فيفي أبو ديب صحافية وكاتبة؛ تعيش وتعمل في بيروت. في عام ١٩٨٦، انضمت إلى L'Orient-le Jour (وهي صحيفة يومية لبنانية تصدر باللغة الفرنسية)، حيث، ومنذ عام ٢٠٠٠، تكتب فيها العمود الأسبوعي Impression، كما أصبحت محررة الموضة في الصحيفة، وناقدة أدبية في الملحق الشهري L'Orient littéraire. بين عامي ٢٠٠٩ و ٢٠١٩، تولّت فيفي أبو ديب رئاسة تحرير مجلة L'Officiel-Levant التي تصدر كلّ شهرين.

أحمد عبد المحسن ولد في سويسرا عام ١٩٧٤. درس الصحافة والإعلام في كلية الفنون في جامعة South Valley، في مصر، وإخراج الأفلام في كلية الفنون والتصميم الإعلامي F + F School for Art and Media Design في زيورخ، في سويسرا، حيث عمل أيضاً بعد تخرّجه. كمخرج ومنّج، قام بإخراج العديد من الأفلام الروائية والوثائقية. أحمد عبد المحسن هو مؤسس Swiss Initiative - Culture Projects Zurich، ومهرجان كرمكول الدولي، في السودان، والمركز الثقافي FEKRA، أسوان، في مصر. وهو مؤسس بالشراكة لدونكيشوت لإنتاج الأفلام، في زيورخ.

فيلموغرافيا: (٢٠٠٤) *Rahim*، (٢٠٠٥) *Away to God*، (٢٠٠٦) *Fragments of Paradise*، (٢٠٠٨) *In between*، (٢٠٠٩) *Laisser-passer*، (٢٠١١) *SIRA – Songs of the Crescent Moon*، (٢٠١٢) *NDOX*، (٢٠١٢) *Laila, Hala und*، (٢٠١٤) *Tit for Tat*، (٢٠١٥) *between Art and Architecture*، (٢٠١٥) *Imam*، (٢٠١٧) *الناس في بلاد* (2020)، *Sukar, Almaz & MAHATAH*، (٢٠٢١) *Side Stories from Main Stations*، (٢٠٢٢) *Searching for Tarab*.

موريل أبو الروس لبنانية. هي أول امرأة تعمل كمديرة تصوير في العالم العربي وقد حازت على جوائز. صوّرت *Stray Bullet*: دراما تعود إلى السبعينيات لجورج هاشم، والتي فازت بجائزة أفضل تصوير في مهرجان نامور السينمائي، وجائزة أفضل فيلم عربي في مهرجان دبي السينمائي عام ٢٠١٠. فاز *Teta Alf Marra* لمحمود قعبور بجائزة الجمهور لأفضل فيلم وثائقي في مهرجان الدوحة تريبيكا السينمائي، ومهرجان دو كس بوكس دمشق ٢٠١٠-٢٠١١، ومهرجان لندن السينمائي الدولي. فاز فيلم *The Shower*، وهو فيلم قصير للمخرج ميشال كمون، بجائزة أفضل تصوير سينمائي في حفل توزيع جوائز الشاشة العربية الدولية. وفاز فيلم *Falafel*، وهو فيلم طويل لميشال كمون، بجائزة أفضل فيلم في مهرجان نامور السينمائي في عام ٢٠٠٦. وتشمل أرصدة أفلامها العديدة أيضًا أفلامًا وثائقية حائزة على جوائز: *Ya Omri*، *Mercedes*، *Lesson in History*، *The Oil Spill*، وكلها من إخراج هادي زقاق. كمعلمة ومحاضرة، قامت بتأسيس وإدارة مختبر أفلام Cine-Jam منذ عام ٢٠١٢. أما اليوم، فهي تعمل مع عشرة مخرجين في ورشة عمل جديدة عنوانها *Ana Beirut*، وهي مسلسل من ١٠-١٢ حلقة سيتمّ تصويرها كل عام.

في عام ٢٠١٤، ظهرت لأول مرة في عالم الإخراج مع *Zyara* - المسلسل الوثائقي، الذي أنتجته جمعية الفنون الإنسانية الخاصة بها *Home of Cine-Jam*، والتي أسستها مع دنيز جبور. فاز *Zyara* بـ 45 جائزة دولية حتى الآن، ويتم التخطيط لموسم جديد من ١٢ حلقة كل عام.

آلان أندريا حامل دكتوراه في الصيدلة من جامعة القديس يوسف في بيروت. متخصص في البحث في علم الوراثة الجزيئي، وهو صاحب العديد من المنشورات العلمية في مجال علم الأورام المناعي والعلاج الجيني. تعلم الدكتور أندريا العزف على البيانو في المعهد الوطني العالي للموسيقى في لبنان، ثم طوّر تفكيره النقدي في الفنون والموسيقى. هو ناقد وصحفي موسيقي في الصحافة اللبنانية الناطقة باللغة الفرنسية، وفي حوزته أكثر من مائة مقالة منشورة، في لبنان أو في الخارج.

فينسان كارتيفال مؤرخ فني وأستاذ ومحاضر. عمل أستاذًا في الصفوف الثانوية في المدرسة الوطنية العليا للفنون البصرية (ENSAV) La Cambre، وفي معهد فيكتور هورتا للهندسة المعمارية، سواء كان التدريس عاديًا أو إعدادًا لاختصاص فني. هو عضو مؤسس لشهادة التبريز، وأستاذ في الإعداد للدراسات المعمّقة *propédeutique à La Cambre*، ومدير فخري في المدرسة العليا للفنون ESA 75 (بروكسال). شغل منصب رئيس CCAP (اللجنة الاستشارية للفنون التشكيلية في FWB) من عام ٢٠٠٣ حتى عام ٢٠٠٩. هو عضو ناشط في "ثقافة وديمقراطية"، ضمن خلية "ثقافة وتعليم". من هنا، فإنه يعطي دورات عن التربية من خلال الصورة (فنون وإعلام) موجهة إلى معلمين راشدين، ووسطاء ثقافيين في إطار مؤسسات تربوية وثقافية.

زيننا دكاش هي المؤسّسة و المديرة التنفيذية لكثارسيس - المركز اللبناني للعلاج بالدراما و تعمل كمعالجة بالدراما ومخرجة مسرح وأفلام وثائقية ضمن أطر مختلفة وخاصة مع المجموعات المهمشة. في معظم الحالات، تؤدي جلسات العلاج بالدراما إلى عمل

فني- كالمشاريع المسرحية والافلام الوثائقية الرائدة "12 لبناني غاضب" (2009) و"يوميات شهرزاد" (2013) ، "السجناء الزرق" (2021) التي قدّمتها عدد من السجناء - تكون بالنسبة للمجموعات الخاصة وسيلة للمُنصرة و لتعديل وإستحداث القوانين وتغيير السياسات والممارسات بحقهم، وبالتالي تُمكّنهم من إيصال رسالتهم إلى المجتمع وصانعي القرار. حصدت العديد من الجوائز المحلية والعالمية لمساهماتها المتميّزة في مجال الخدمات والمبادرات الاجتماعية.

ناتالي ديفيد كاتبة سيناريو ومخرجة ومحررة أفلام. ولدت عام ١٩٦٣ في فرنسا، تنتقل ما بين هامبورغ وبرلين. درست الفنون التشكيلية في Villa Arson، EPIAR، في نيس، HfbK في هامبورغ، IHE de Ponthus Hulten، في باريس. حائزة على دبلوم عالٍ في التواصل، قسم التوثيق. حصلت على منحة فنّان من مدينة هامبورغ. في العام ٢٠٠٣/٢٠٠٤ حصلت على منحة بحثية، HFF Potsdam-Babelsberg، برلين، قسم التوثيق. في عام ٢٠٠٩، أسست شركة الإنتاج الخاصة بها PITCHOUNPRODUCTION. ترى الفيلم الوثائقي كنهج تجميلي. تشمل أعمالها الأفلام الفنيّة والمسارح الصوتية والرسم والتصوير. فيلموغرافيا: (The Seven Seasons)، ٢٠٠٣ (Gaudere in Barcelona)، ٢٠٠٤ (Paula Modersohn-Becker, ein Atemzug)، ٢٠٠٧ (Cosmos Runge, The Dawn of Romanticism)، ٢٠١٠ (GEGO)، Gertrud (Louise Goldschmidt)، ٢٠١٦ (This Photographer is called Leonore Mau)، ٢٠١٥ (Villa Flora, its Collectors, its Artists)، ٢٠٢١ (L'Onde du Midi)، ٢٠٢٠ (Harald Naegeli, the Zurich Sprayer).



Sky-Federica Belli ©

روبيرتو ديدير (روما، 1965) هو شاعر وكاتب مقالات. هو أستاذ متفرغ يدرّس الأدب الإيطالي في جامعة باليرمو. وقد نشر مع دار سيليريو أشكال الزمن. أساطير وحكايات وصور إيتالو كالفينو (2004)، والكلمات المخبأة. صفحات ساندرو بينا المكتشفة (2008)، والمصباح والليل. نحو شاعرية المعاصر (2012)؛ ومع دار مارسيلي نشر بيرسيفون. متغيرات حول الأسطورة (2010) ومع دار دونزيلي كتاب كوري، فتاة فوق الوصف. أسطورة بين الماضي والحاضر (2018). وقد حرّر مؤلفات ومراسلات عدد من المؤلفين مثل مونتالي وسابا وسيكاري ومانغيلي وبيليتزا وساندرو بينا الذي ظهر في مجموعة مريدياني التي تُصدرها دار موندادوري. كما ترجم لهذه المجموعة أشعار جون كيتس (2019). ومع رافاييلي مانیکا حرّر المسافر الأرق، وهي عبارة عن مجلدات سنوية لدراسات حول ساندرو بينا.

هلا حبش وُلدت في بيروت، وفي العام 2016 استقرت في باريس بهدف دراسة الآداب وهي تطمح إلى استكمال تعليمها الجامعي بدرجة الدكتوراه في الدراسات السينمائية بفضل شغفها في مجالي السينما والبحوث. كما أنها تكتب الشعر وتهتم منذ وقت طويل بكتابة السيناريو.

ربيع حداد وُلد في العام 1961 في لبنان، وهو مؤلف وأستاذ جامعي ومستشار في التواصل. يدرّس السينما والسياسة وذاكرة الحرب في جامعة القديس يوسف في بيروت، إلى جانب تاريخ أنواع الأعمال السينمائية في الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة (ألبا). كما أنه المنشط في العديد من النوادي السينمائية. حصل ربيع حداد على درجة الماجستير في الأدب المعاصر من جامعة القديس يوسف في بيروت، وعلى دبلوم مخرج سمعي بصري من معهد السينما الفرنسية، وعلى دبلوم في تاريخ الفن من كلية اللوفر في باريس.

هدى قساطلي، مواليد 1960 بيروت. حازت في العام 1984 على شهادة دراسات معمّقة في الفلسفة من جامعة باريس 1 بانتيون - سوربون. في العام 1987، قدّمت أطروحة دكتوراه في الأثنولوجيا وعلم الاجتماع المقارن من جامعة باريس X - نانثير. يساهم تخصصها في علم دراسة الأجناس (الإثنولوجيا) في شحذ وصقل نظرتها إلى التراث المعماري، والتقاليد الاجتماعية، والبيئة، والحياة اليومية؛ وتتضافر دراساتها الأكاديمية مع مهنة التصوير التي تمارسها وتُعنى بصقلها منذ سنّ المراهقة، فأصبحت المرأة الأولى في لبنان الفئانة-المصوّرة. وتجدر الإشارة إلى أنّ مكتبة الصور الفوتوغرافية في مركز جورج بومبيدو - باريس حرصت منذ العام 1987 على اقتناء صورها السالبة وهي تضمّ اليوم ما يقارب المئة منها. في العام 1992، استقبل معهد العالم العربيّ أول معرض خاصّ لقساطلي. وسرعان ما أصبحت أعمال هدى قساطلي الفوتوغرافية تُعرض وبانتظام، في عدد من الغاليريات أو المراكز الفنّية في بيروت وأوروبا.

مي الكوسا هي مؤرخة في تاريخ السينما وأستاذة مساعدة ومديرة الدراسات في الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة (ألبا، جامعة البلمند). بعد حصولها على درجة الجدارة في الفنون المرئية والمسرحية فرع فن الفيديو من جامعة الروح القدس في الكسليك في لبنان، تابعت دراسة الماجستير في باريس ثم حصلت على الدكتوراه في الفنون والعلوم الفنية من جامعة باريس الأولى بانتيون - سوربون. وهي عضو في مختبر أبحاث الفنون والإبداع والنظريات والجمالية (ACTE) - في جامعة باريس الأولى. تتركز أبحاثها على السينما الأوروبية والمتوسطة واللبنانية، فضلاً عن المحو والدموع في السينما وحديثاً على الهيتروتوبيا كما يراها فوكو وتجلياتها في السينما.

سيلفي كورستين تعمل منذ عام ٢٠١١، كمخرجة أفلام وثائقية في مجال الفنون والثقافة. بعد انتهاء فترة تدريبها في الكتابة في محطة Northern Public Broadcasting Station، في عام ٢٠٠٨، عملت عدّة مرات في مجلات تلفزيونية ثقافية مثل ARD

أو ZDF، وقامت بتغطية العديد من الأحداث مباشرة، وأنشأت podcasts و plagues audio، أو وضعت تصوّرًا لمشاريع موسيقية. أول فيلم وثائقي لها كان *Art & Crime, Smuggling*، في عام ٢٠١٥، مدّته 45 دقيقة يروي قصة فينوس مورجانتينا، إحدى أكبر الفضاخ الفنية في القرن العشرين. ومنذ ذلك الحين، عملت على أكثر من ٨ أفلام، من بينها *Rivalry in Music – Schönberg vs. Stravinsky*، ومؤخرًا جدًّا *Tamara de Lempicka and the Queen of Art Déco*.

ساندرا جيزي ولدت في سويسرا عام ١٩٦٩. وهي حائزة على ماجستير فنون في الأنثروبولوجيا الاجتماعية وعلوم السينما والأدب الألماني من جامعة زيورخ. منذ عام ١٩٩٥، تزور بانتظام مصر والسودان، إلخ؛ وتدرّس اللغة العربية. كمرجعة ومنتجة أفلام، قامت بإخراج العديد من الأفلام الوثائقية والروائية في سويسرا ومصر والهند والسودان. تعمل أيضًا كمديرة مشروع، وقد نظّمت العديد من المعارض مع فنّانين من سويسرا وإفريقيا والعالم العربي. شاركت في تأسيس المبادرة السويسرية - للمشاريع الثقافية، في زيورخ، ومركز FEKRA الثقافي، أسوان/مصر، بالإضافة إلى Donkeyshot Filmproduction، في زيورخ. فيلموغرافيا:

Away to God & A Festival at the Dani in West Papua – Break-up under the Morning Star (٢٠٠٣)،
Rithaa – Madson Junior – Kinderstar in Afrika (٢٠٠٧)،
Salah Hassouna, an Egyptian Artist (٢٠٠٥)،
SIRA – Songs of the Crescent Moon (٢٠١٠)،
Ein Jenseitsreigen II (٢٠١١)،
NDOX (٢٠١٢)،
Laila, Hala und Karima – A Year in Revolutionary Cairo (٢٠١٢)،
Sira: an ancient Epos, interpreted in a modern Way & Comédie Humaine – An Encounter between Art
Artist (٢٠١٧)،
INTERNATIONAL WOMEN'S MEET on Nonviolence and Peace (٢٠١٥)،
and Architecture (٢٠١٥)،
The Factory, Paintings by Fathi Aff & MAHATAH – Side Stories from Main Stations (٢٠١٨)،
Searching for Tarab (٢٠٢٢).



دينيز جبور منتجة إبداعية لبنانية. بدأت حياتها المهنية كمنتجة وكالة لدى TBWA / RAAD دبي - الإمارات العربية المتحدة، كمسؤولة عن المطبوعات والراديو والتلفزيون. تعمل مع Batoota Films و BBC Trust Fund على مسلسلات درامية على الإنترنت باللغة العربية: فاز **شكوبوت** بجائزة Reflet d'Or لأفضل مسلسل على الإنترنت في مهرجان جنيف السينمائي الدولي في عام ٢٠١٠، وجائزة إيمي الدولية في عام ٢٠١١؛ وفاز **فساتين** بجائزة لجنة التحكيم الكبرى في مهرجان مرسيليا السينمائي. في عام ٢٠١٤، ابتكرت وأنتجت زيارة - المسلسل الوثائقي، وهو أول ابتكار لجمعيةها الفنية الإنسانية "Home of Cine-Jam"، التي أسستها مع موريل أبو الروس.

فاز زيارة به ٤ جائزة دولية حتى الآن. ويتم إنتاج موسم جديد من ١٢ حلقة كل عام. تدير حاليًا صندوق MENA Media لشركة Visionaire Media، كرئيسة للإنتاج والتطوير في الشرق الأوسط. تشمل مشاريع عام ٢٠٢٠: *Confessions of a Runner*, *Daughters of Darkness*, *Confessions from the War*, *Project Soar*.

عبد الحليم جبر مهندس معماري واستشاري في التخطيط الحضري. حائز على درجة البكالوريوس في الهندسة المعمارية من الجامعة الأمريكية في بيروت (AUB)، ودرجة الماجستير في الدراسات الحضرية والإسكان من معهد ماساتشوستس للتكنولوجيا (MIT). كان عضوًا في هيئة التدريس في جامعة الروح القدس الكسليك والجامعة الأمريكية في بيروت. يعمل جبر بنشاط في قضايا التخطيط الحضري والحوكمة في بيروت الكبرى، لا سيما في ما يتعلق بالبيئة والأحياء القديمة والأماكن العامة. بين آذار ٢٠١٤ وتشرين الثاني ٢٠١٦، عمل كمستشار لوزارة الثقافة في ما يخص المباني التراثية في بيروت، وكان عضوًا في الفريق الذي صاغ القانون الجديد لحماية التراث. منذ عام ٢٠٢٠، هو عضو مؤسس لمبادرة بيروت للتراث Beirut Heritage Initiative، وهي تحالف المنظمات غير الحكومية التي تهتم بالتراث، والتي تعمل بنشاط على حماية وترميم المنازل والتجمعات المتضررة في الجميزة والكرنتينا ومار مخايل.

بول مانيت هو أستاذ في العلوم السياسية في جامعة بروكسل الحرة وعضو الأكاديمية الملكية البلجيكية وهو شغوفٌ ببازوليني منذ أكثر من ثلاثين عامًا لدرجة أنه كرّس بحث درجة الليسانس له الذي نشره عام 1994 تحت عنوان "بازوليني، الشغف السياسي". كما أنه خصص لمؤلفات هذا الشاعر والسينمائي الإيطالي العديد من المقالات والمؤتمرات. دخل مجال السياسة منذ حوالي خمسة عشر عامًا فشكل منصب وزير أكثر من مرة وهو اليوم عمدة مدينة شارلوروا ورئيس الحزب الاشتراكي.

نورمان مالون عازف بيانو بارع تعرّض في سن العاشرة، إلى خلل جسدي أصاب جانبه الأيمن بالشلل. ولأنه رفض أن يثبط ذلك عزيمته، بدأ رحلة بحث دامت مدى الحياة لاقتناص مكان لنفسه، كعازف بيانو يتقن أصعب القطع الموسيقية التي تُعزف باليد اليسرى. ولم يرو مالون قصته تلك إلا بعد أن بلغ ٧٨ عامًا، لصحيفة شيكاغو تريبيون، وبالتالي كشف براعته العظيمة وبدأ بقبول الدعوات لأداء العروض على خشبة المسرح. بعد ما يقارب ٧٠ عامًا من ذلك الحدث المأساوي، حقق مالون حلم حياته، وهو العزف بمرافقة أوركسترا سيمفونية.

مي مصري مخرجة فلسطينية نشأت في بيروت. درست علوم السينما في جامعة ولاية سان فرانسيسكو (الولايات المتحدة الأمريكية) وأنجزت العديد من الأفلام الحائزة على جوائز والتي تم عرضها في جميع أنحاء العالم. أسست نور للإنتاج عام ١٩٩٥ مع زوجها الراحل المخرج جان شمعون. حازت أفلامها على أكثر من ٩٠ جائزة دولية، ومنها جائزة آسيا والمحيط الهادئ في أستراليا Asia Pacific Screen Award (٢٠٠٧)، وجائزة Mipdoc Trailblazer في كان، فرنسا (٢٠١١) وجائزة Lifetime Achievement Award في

مهرجان الجونة السينمائي في عام ٢٠١٩. عُرض أول فيلم طويل لها، ٣٠٠٠ ليلة (٢٠١٥)، ولأول مرة، في مهرجان تورونتو السينمائي الدولي وحاز على ٢٨ جائزة. تشمل أفلامها: (Under the Rubble) ١٩٨٣، (War Generation – Beirut) ١٩٨٩، (Wildflowers) ١٩٨٦، (Children of Fire) ١٩٩٠، (Suspended Dreams) ١٩٩٢، (Hanan Ashrawi: Woman of) ١٩٩٢، (Children of Shatila) ١٩٩٨، (Other Time) ١٩٩٥، (Beirut Diaries) ٢٠٠٦، (Frontiers of Dreams and Fears) ٢٠٠١، (33 Days) ٢٠٠٧، (Beirut: Eye of the Storm) ٢٠٢١.

إيف ميشو فيلسوف وناقد فنّي فرنسي. قام بتدريس الفلسفة في العديد من الجامعات الفرنسية والأجنبية (باريس-السوربون، روان، مونبلييه، إندبرة، ساو باولو، جامعة كاليفورنيا في بركلي، إلخ). هو ناقد فنّي منذ نهاية السبعينيات، وفي هذا الإطار تمّ استدعاؤه لإدارة مدرسة الفنون الجميلة في باريس، من عام ١٩٨٩ إلى عام ١٩٩٦. كتب عن العديد من الفنانين - Viallat، Mitchell، و Jaffe، و Riopelle، و Francis، و Clément، إلخ. - وله عدّة كتب في فلسفة الفنّ. سينشر في عام ٢٠٢٣ مختارات من شعر إيتيل عدنان، جامعًا بذلك قصائدها التي صدرت، بين عامي ١٩٤٩ و ٢٠١٠، في مجموعة Poésie لدى دار Gallimard. وسينشر، لدى الدار نفسها، مقالًا عن فكر إيتيل عدنان وشعرها ورسومها.



Harald Naegeli – The Zurich Sprayer, Nathalie David, 2022, 97', VO/s-t. Fr. Q&R avec la réalisatrice (Fr.)

أليس مغغب هي منذ عام ٢٠١٥ المدير الفني لمهرجان بيروت للأفلام الفنية الوثائقية. بعد دراستها تاريخ الفن في جامعة باريس ١ بانتيون - سوربون، عادت إلى لبنان في عام ١٩٩١ وبدأت تعطي دروسًا تمهيدية عن تاريخ الفن، في الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة (ALBA). في عام ١٩٩٤، افتتحت كاليري عن الفن المعاصر في بيروت، وبدأ شغفها بالفنانين المعاصرين. في عام ٢٠١٨، افتتحت حيزًا آخر لها في الخارج، بروكسيل (بلجيكا).

بيار بول بولجيز مخرج ومنتج ومؤلف بلجيكي. بعد دراسة تاريخ الفن، بدأ حياته المهنية كناشر موسيقي، قبل أن ينتقل في التسعينيات نحو الإنتاج السمعي البصري، وبشكل خاص إنتاج الأفلام الوثائقية، ثم الأفلام الطويلة. كونه منتجًا، فهو يدعم بانتظام أعمال المخرجين مثل لاري كلارك، وجوناثان كاويت، وجان ميشيل فيكييت، وألبير ميلس، وجوناس ميكاس... ولكن أيضًا، كونه مخرجًا، فهو يهتم، بشكل خاص بمواضيع "الفن والثقافة"، مع ميل إلى الفن المعاصر والسينما المستقلة وعالم الأزياء والتصوير الفوتوغرافي. كان يميل باستمرار، ولأكثر من خمسة عشر عامًا، نحو عالم الفن الذي شهدته مدينة نيويورك خلال السنوات الخمسين الماضية. أما اليوم، فإن شغفه وأبحاثه يقوده أكثر نحو مكسيكو سيتي.

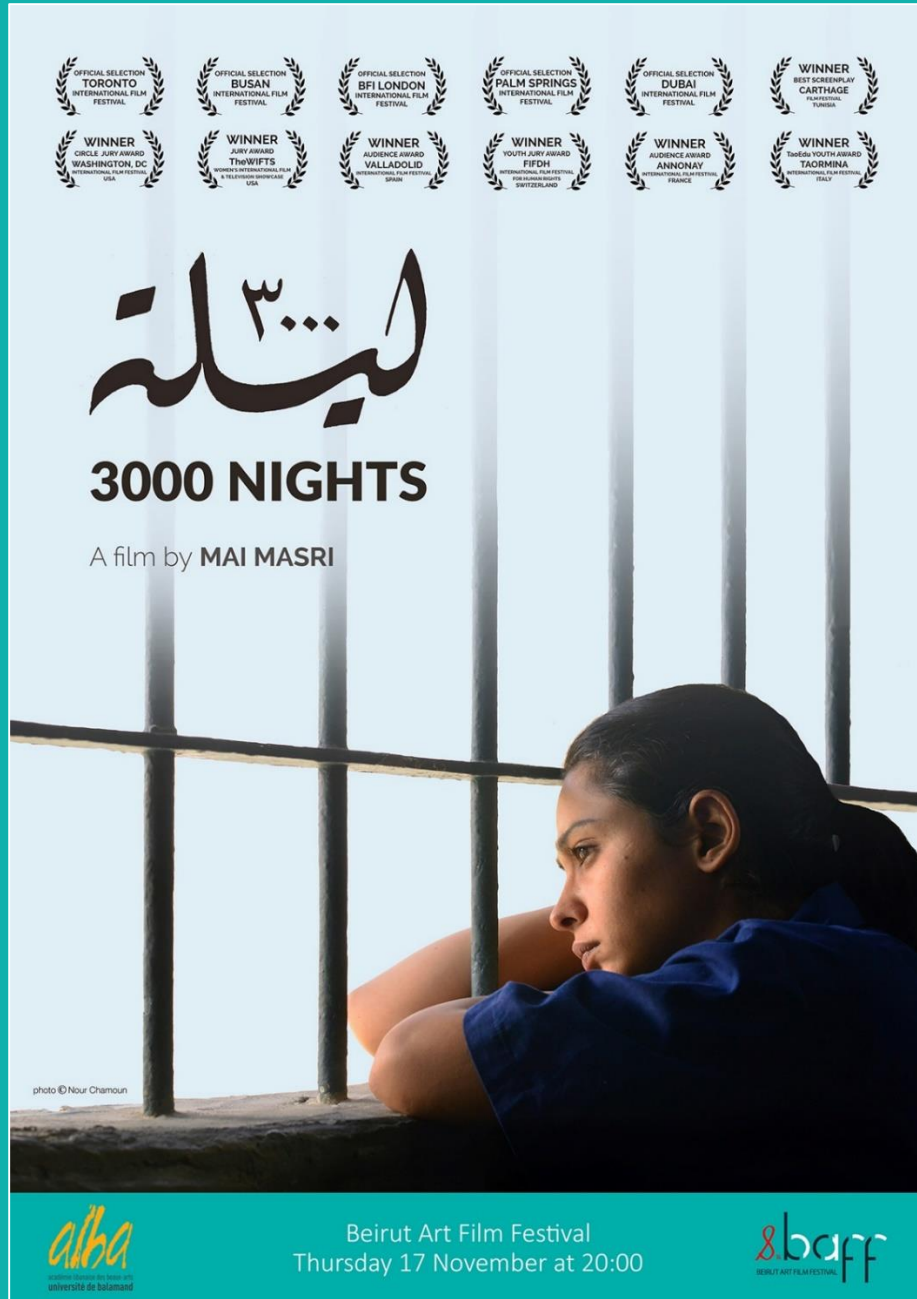
غوردون كوين هو المدير الفني ومؤسس شركة Kartemquin Films، وهو المنتج التنفيذي للأفلام الوثائقية: *Minding the Gap*، *Abacus : Small Enough to Jail, Edith and Eddie*، والأخيران مرشحان لنيل الأوسكار. كوين هو المنتج التنفيذي لأكثر من 50 فيلمًا وثائقيًا على مدى أكثر من خمسة عقود. أخرج مؤخرًا *For the Left Hand*، *Prisoner of Her Past*، *A Good Man*، *and 63 Boycott*، والأخير كان في قائمة المرشحين لجائزة الأوسكار. ساعد كوين في تأليف تقرير بعنوان: *Documentary Filmmakers' Statement of Best Practices in Fair Use*. وغالبًا ما يلقي المحاضرات حول وسائل الإعلام العامة واستخدام الفيلم الوثائقي العادل وبشكل أخلاقي.

هوارد ريتش هو كاتب سيناريو ومنتج لثلاثة أفلام وثائقية، حائز على جائزة إيمي، ومؤلف لستة كتب. حصل على شهادتي دكتوراه فخرية، وكان مسؤولًا عن عمود الموسيقى في *Chicago Tribune* من عام ١٩٧٨ حتى عام ٢٠٢١. شارك أربع مرات في لجنة تحكيم جائزة بوليتزر للموسيقى، بما في ذلك، منح مقطوعة موسيقى الجاز جائزة، للمرة الأولى *Blood on the Fields by Wynton Marsalis* (عام ١٩٩٧).

جوزيف رستم مهندس تراثي وأستاذ مشارك في الدراسات الحضارية في جامعة القديس يوسف في بيروت. هو حائز على درجة الدكتوراه في التخطيط الحضري من جامعة براندنبورغ التقنية في ألمانيا ودرجة الماجستير في الهندسة المعمارية والحفاظ على التراث المعماري وعلم الآثار الحضري. كان باحثًا مشاركًا في مكتب التبادل الأكاديمي الألماني (DAAD)، ومركز الدراسات عبر الإقليمية في برلين، ومؤسسة الأبحاث الألمانية (DFG). بعد أن شغل منصب مدير الدراسات في الأكاديمية اللبنانية للفنون الجميلة (ألبا) لمدة عشر سنوات، سيتولى إدارة المكتبة الشرقية لجامعة القديس يوسف اعتبارًا من كانون الثاني ٢٠٢٣.

كريستيان توتل هو مدير قسم التاريخ في جامعة القديس يوسف. وهو أيضًا مدير أرشيف جامعة القديس يوسف وأمين الأرشيف اليسوعي للشرق الأدنى. ألّف وشارك في تأليف العديد من الكتب عن تاريخ لبنان، كما نال العديد من الجوائز الدولية.

جان فيليب تايسكنسن هو مؤرخ فني ومرشد-محاضر؛ يعمل منذ ١٩٩٧ في فريق الوساطة الثقافية في المتاحف الملكية للفنون الجميلة في بلجيكا، ويعطي دروسًا بمادة تاريخ الفن الحديث في إحدى الأكاديميات الفنية في بروكسيل. ينظم زيارات فنية ويقوم بإحياء مؤتمرات عدة في بلجيكا وأوروبا



جيونا توتشيني تلقى تعليمه في مدينة فلورنسا. وقد سبق أن شغل منصب مدرّس عادي للأدب الإيطالي في جامعة كاب تاون، حيث كان مديرًا لقسم اللغة الإيطالية في كلية العلوم الإنسانية، وهو يدرّس حاليًا الأدب الإيطالي المعاصر والحديث في جامعة الدراسات في باري

(ألدو مورو). وإلى جانب انشغاله بمجال الروحانيات وبالتحديد بالأدب الديني في العصور الوسطى والمسيحية في عصر النهضة والثقافة القرن العشرين، فقد كرّس نفسه لدراسة أعمال بيار باولو بازوليني وإنريكو بيا. وتتضمن مؤلفاته مجلدات فسبازيان الروحانية في بدايات وثوب والزفاف. صورة الشعر ودوره في أعمال بيار باولو بازوليني (أديني 2003)، الأرواح الباحثة. الروحانية والقدسية لدى بوين وبابيني (أورينو 2007)، صوت الصمت، النور على الدرب. صفحات روحانية أخرى بين إيطاليا وإسبانيا (أورينو 2008)، برناندينو سيينا. قصص قصيرة، نوادر، خطابات شعبية (جنوى 2009)، جيرولامو سافونارولا. قوافي (جنوى 2015)، الحنين إلى الهاوية. روايات إنريكو بيا في أعوام الثلاثينات (روما 2020) وحديثاً أهلاً للسموات. إنسانية الفرد وشاعرية التضحية في "أكاتوني" لبازوليني (روما 2021).

لاما تيان، متخصصة في مجال الهندسة الداخلية، لكن شغفها بالموسيقى قادها نحو الأوبرا. بعد أن جذبها هذا "الفن الكامل"، بدأت باقتراح برنامج استماع وتدوّق للفن الغنائي منذ عام ٢٠٠٣، ثم بتنظيم رحلات ثقافية ابتداء من العام ٢٠١٣. عاشقة للموسيقى والفن، مولعة بالثقافة واللغات، هاوية للغناء ضمن جوقة موسيقية، أسست لاما OperaTrotter بهدف مشاركة شغفها هذا مع الآخرين.

غادة واكد أسست بعد دراسة الفنون الجميلة في مجال التصوير الفوتوغرافي وتاريخ الفن والاقتصاد، la Biennale de l'image de Beyrouth (BIB)، و Albedo Creative Platform وهي منصة متعددة التخصصات تركز على النظام الرقمي ووسائل الإعلام الجديدة، التي تديرها بنفسها. تدرّس حالياً في جامعة البلمند - ألبا وفي جامعة القديس يوسف USJ - ECAR. تدور أعمالها وأبحاثها حول الاقتصاد ونظرية الصورة والعلاقة المتبادلة بين الفن والفضاء الحضري من منظور التفكير النقدي.

هادي زكّاك مخرج سينمائي لبناني حائز على جوائز عدّة وأستاذ-باحث في معهد السينما IESAV - جامعة القديس يوسف - بيروت. أخرج أكثر من 20 فيلماً وثائقياً حول مواضيع سياسية واجتماعية تتعلّق بلبنان والعالم العربي ومن أبرزها: "يا عمري" (2017) (جائزة لجنة التحكيم في مهرجان مالمو للفيلم العربي، السويد 2017)، "كمال جنبلاط، الشاهد والشهادة" (2015) (جائزة الفرنكوفونية لأفضل فيلم وثائقي 2016)، "مارسيدس" (2011) (جائزة إتحاد النقاد الدوليين في مهرجان دبي السينمائي 2011)، "درس في التاريخ" (2009) (الجائزة الأولى في مهرجان الفيلم العربي-روتردام، هولندا 2010)، "حرب السلام" (2007)، "لاجئون مدى الحياة" (2006) ... بالإضافة إلى أفلامه، ألّف زكّاك كتابين عن السينما: "العرض الأخير، سيرة سيلما طرابلس" (2021) و"السينما اللبنانية، مسار سينما نحو المجهول (1929-1996)" (1997).

يحاول هادي زكّاك من خلال عمله التنقيب في الحاضر عن آثار الماضي والمحافظة على الذاكرة.

نانيت زيادة ريتير صحافية تقوم بعدّة وظائف في آن واحد، في مجال الصحافة السمعية البصرية والمكتوبة. تعمل أيضاً كـ voix-off ومترجمة، وهي تعمل اليوم لدى العديد من وسائل الإعلام: Arab News و l'Orient-le Jour و Radio Liban 96.2 و Nostalgie حيث تهتمّ بمعالجة مواضيع مختلفة، سياسية واجتماعية وثقافية.



8 - 18 November 2022



Amphithéâtre Samir J. Abillama

Tuesday 08 November

19:00 *For the Left Hand*, Gordon Quinn & Leslie Simmer, 2021, 74', Eng. BAFF Opening Ceremony with Norman Malone, Gordon Quinn & Howard Reich, via Zoom, Eng. 50,000 LBP

Wednesday 09 November

18:00 *Harald Naegeli - The Zurich Sprayer*, Nathalie David, 2022, 97', OV/Fr. sub. Q&A with the film director via Zoom, Fr. 50,000 LBP
20:30 *Eskapist*, ballet by Alexander Ekman, filmed by Tommy Pascal, 2020, 90', OV/Fr. sub. Introduction by Alain Andrea, Fr. 50,000 LBP

Thursday 10 November

18:00 *Le Monde dans un tableau: le piment de Velásquez*, Nicolas Autheman, 2022, 75', Fr. Q&A with Dr. Christian Taoutel, Fr. 50,000 LBP
20:30 *Winterreise*, from the Opernhaus Zürich, ballet by Christian Spuck, filmed by Accentus Music, 2021, 95', OV/Eng. sub. Introduction by Lama Tyan, Fr. 50,000 LBP

Friday 11 November

18:00 *Martin Margiela in his Own Words*, Reiner Holzemer, 2019, 90', OV/Eng. sub. Introduction to the movie by Fifi Abou Dib, Fr. 50,000 LBP
20:30 *Jean-Michel Basquiat, l'artiste absolu*, Pierre-Paul Puljiz, 2022, 52', Fr. Q&A with Jean-Philippe Theyskens & the film director, via Zoom, Fr.

Monday 14 November

18:00 *Pasolini 100th in Beirut* introduction by Hala Habache, via Zoom, Fr.
18:15 *Medea*, Pier Paolo Pasolini, 1969, 118', OV/Fr. sub. 45-minute pause.
21:00 *Medea: du récit archaïque au cinéma* lecture by Dr. May El Koussa, Fr. 50,000 LBP for all three sessions.

Tuesday 15 November

18:00 *Pasolini et le néoréalisme* lecture by Hady Zaccak, Fr.
18:20 *Accattone*, Pier Paolo Pasolini, 1961, 120', OV/Eng. sub. 40-minute pause.
21:00 *Aesthetic Observations on Pasolini's "Accattone" and cinema of poetry*, lecture by Dr. Giona Tuccini, Eng./Ar. sub. Q&A with Hady Zaccak & Giona Tuccini. 50,000 LBP for all three sessions.

Wednesday 16 November

18:00 *My Name is Alfred Hitchcock*, Mark Cousins, 2022, 120', Eng.

Thursday 17 November

18:00 *Botticelli, Florence and the Medici*, Michele Mally, 2022, 90', OV/Eng. sub. Introduction by Vincent Cartuyvels, via Zoom, Fr.
20:00 *3000 Nights*, Mai Masri, 2015, 103', OV/Eng. sub. Q&A with Hady Zaccak, Zeina Daccache & film director, Ar. Eng. Fr.

Friday 18 November

18:00 *Zyara season 7*, Denise Jabbour & Muriel Aboulrouss, 2022, 63', Ar./Eng. sub. Q&A with film directors, followed by BAFF Golden Fireflies Award Ceremony, dedicated to Denise Jabbour & Muriel Aboulrouss, for their commitment into a better society, Ar. Eng. Fr. 50,000 LBP
20:30 *Ennio: The Maestro*, Giuseppe Tornatore, 2021, 156', OV/Eng. sub. Introduction by Hady Zaccak, Eng. 50,000 LBP

Auditorium Fondation Abdallah Lahoud

Wednesday 09 November

18:00 *Revoir le Bimaristan Argoun*, Houda Kassatly, 2021, 22', Fr./Eng. sub. Followed by *Le document serait-il interdit à la narration et à l'imagination?* round table chaired by Ghada Waked with Dr. Houda Kassatly & Dr. Joseph Rustom(Fr.) 50,000 LBP
20:00 *Val Del Omar et le cinéma total*, Pierre-Paul Puljiz, 2022, 52', OV/Fr. sub. Introduction by Dr. May El Koussa & Pierre-Paul Puljiz via Zoom, Fr. 50,000 LBP. **World Premiere**

Thursday 10 November

18:00 *Le Petit bonheur*, Charbel Aad, 2022, 73', Fr. & Ar. Q&A with the film director, Fr. 50,000 LBP. **World Premiere**
20:30 *Tamara de Lempicka, the Queen of Art Deco*, Sylvie Kürsten, 2022, 52', OV/Eng. sub. Q&A with film director, via Zoom, Eng. 50,000 LBP

Friday 11 November

18:00 *Etel Adnan, poète, peintre, philosophe*, 90-minute lecture by Dr. Yves Michaud, Fr. 50,000 LBP
20:30 *Sunflowers*, 2021, EOS/ David Bickerstaff, 85', Eng./Fr. sub. Introduction by Alice Mogabgab, Fr. 50,000 LBP

Monday 14 November

18:00 *Searching for Tarab*, Sandra Gysi & Ahmed Abdel Mohsen, 2022, 52', Fr./Eng. version. Q&A with film directors, via Zoom, Eng. 50,000 LBP
20:00 *Jacques Liger Belair, le parcours d'un architecte*, Nicolas Khoury, 2022, 23', Fr.
20:30 *Oscar Niemeyer, an Architect Committed to his Century*, Marc-Henri Wajnberg, 2001, 60', OV/Eng. sub. Introduction + discussion with Abdul-Halim Jabr, Eng. 50,000 LBP for both sessions.

Tuesday 15 November

18:00 *Sagrada Familia, Gaudi's Challenge*, Marc Jampolsky, 2022, 90', Eng. Introduction + discussion with Abdul-Halim Jabr, Eng. 50,000 LBP
20:30 *Searching for Tarab*, Sandra Gysi & Ahmed Abdel Mohsen, 2022, 52', OV/Ar. sub. 50,000 LBP

Wednesday 16 November

18:00 *Le poète du non-poétique*, lecture by Roberto Deidier, Fr./Ar. sub. 30-minute pause.
19:30 *Pasolini, l'éternelle jeunesse*, lecture by Paul Magnette, Fr./Ar. sub.
21:00 *Se torno. Ernest Pignon-Ernest e la figura di Pasolini*, Collectif Sikoze, 2016, 60', Fr. Introduction by Hala Habache, via Zoom, Fr. 50,000 LBP for all three sessions.

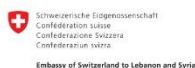
Thursday 17 November

18:00 *Teorema*, Pier Paolo Pasolini, 1968, 97', OV/Eng. sub. 45-minute pause.
20:30 *Karl, Sigmund et Jésus sont dans un bateau* lecture by Rabi Haddad, Fr./Eng. sub. 50,000 LBP for both sessions.

Free parking inside the Campus

📍 Bafflb 📺 BeirutArtFilmFestival

🌐 www.beirutartfilmfestival.org



8th baff
BEIRUT ART FILM FESTIVAL

2022
8-18 NOV
ALBA - DEKOUANEH

DOCUMENTARIES
LECTURES & PANELS
BALLET FILMS & ARTS
ENCOUNTERS



Pasolini

Eskapist

Zürich Ballet

Adnan Botticelli

Compagnie 7273

Zyara

Basquiat

Velasquez

Margiela Val Del Omar

Niemeyer

Van Gogh Ennio

Naegeli **Gaudi**

De Lempicka

alba
académie libanaise des beaux-arts
université de balamand

BeirutArtFilmFestival | bafflb
info@bafflebanon.org | beirutartfilmfestival.org

